

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по развитию  
федерального государственного автономного  
образовательного учреждения высшего  
образования «Омский государственный  
университет им. Ф.М. Достоевского»

кандидат технических наук, доцент  
Ефимов Семён Викторович



«11» ноября 2024

## ОТЗЫВ

**ведущей организации федерального государственного  
автономного образовательного учреждения высшего образования  
«Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского» о  
диссертации Александры Александровны Недайводиной (до  
02.08.2024 Могилш А.А.) «Трансформация легенды о Тристане и  
Изольде в современной англоязычной литературе (творчество  
Дж. Апдайка и Н. Геймана)», представленной на соискание ученой  
степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.2 –  
Литературы народов мира (филологические науки)**

Диссертация А.А. Недайводиной посвящена исследованию жанровой формы романа-ретеллинга в современной англоязычной литературе. Сюжет о любви Тристана и Изольды стал одним из самых распространенных топосов в романистике XX и XXI веков. В начале XX века этот топос вызвал интерес французского филолога Ж. Бедье, который доказал схожесть бытовавших авторских версий сюжета и попытался создать его реконструкцию. Далее можно проследить его появление в творчестве Т. Манна и в конце XX века в различных вариантах кинофильмов и сериалов. Автор работы выбирает варианты бытования

этой легенды в прозе классика американской литературы Дж. Апдайка и современного писателя Н. Геймана.

**Актуальность** исследования связана с широким научным интересом к модификациям романного жанра и необходимостью изучить художественные особенности романа-ретеллинга на примере произведений Дж. Апдайка и Н. Геймана, включающих толкования сюжета о Тристане и Изольде.

**Новизна** диссертационного исследования представляется обоснованной, поскольку автором работы впервые введена характеристика «интеллектуальный ретеллинг» и трансформация легенды о Тристане и Изольде рассмотрена в рамках этой жанровой формы в малоизученных произведениях Дж. Апдайка, а также в романе Н. Геймана «Звездная пыль».

**Теоретическая значимость** диссертации состоит в систематизации результатов сравнения первоначального сюжета легенды о Тристане и Изольды и его аналогов, созданных современными англоязычными авторами, в расширении функциональной области жанровой модификации романа-ретеллинга, сюжетно-образную трансформацию которого автор работы рассматривает на двух уровнях – универсальном и специфическом (авторском).

**Практическая значимость** результатов научного исследования А.А. Недайводиной является высокой. Можно рекомендовать расширенное внедрение полученных автором диссертации результатов в учебных курсах по английской и американской литературе XX века, в специальных курсах, посвященных особенностям поэтики в современной романистике, при разработке методических рекомендаций для научных исследований по изучению трансформаций мифа в курсовых, выпускных квалификационных работах, магистерских и кандидатских диссертациях. Практическое применение результатов исследования обеспечено методологической и теоретической базой, высоким уровнем владения материалом исследования, личным вкладом А.А. Недайводиной в разработку поэтики современной жанровой формы романа.

**Структура диссертации:** диссертационное исследование А.А. Недайводиной выстроено логично и последовательно, отражает реализацию основной цели и задач, поставленных во Введении. Диссертация состоит из Введения, трех глав, Заключения и Списка литературы. Главы дополнены выводами.

Первая глава «Теоретические предпосылки исследования: терминология и истоки легенды о Тристане и Изольде» является предварением к изучению современных англоязычных интерпретаций сюжета. Автор работы рассматривает мировоззренческие и жанровые истоки ее бытования, такие как миф, легенду и волшебную сказку.

Во второй главе «Жанрово-композиционные трансформации легенды о Тристане и Изольде в творчестве Дж. Апдайка и Н. Геймана» автор работы представляет анализ малой прозы Дж. Апдайка, где раскрыта заявленная сюжетная топика в современном пространственно-временном контексте. Роман-ретеллинг изучен как вариант произведений Дж. Апдайка «Бразилия» и Н. Геймана «Звездная пыль». Автор работы делает вывод о бинарности категории пространства в романах двух писателей, антиномии профанного и идеального в этой категории и доминировании волшебной сказки в процессе жанровой трансформации известной легенды.

В третьей главе «Трансформация художественных образов и изобразительных средств легенды о Тристане и Изольде в романах Дж. Апдайка "Бразилия" и Н. Геймана "Звездная пыль"» исследуются трансформации авторских и исходных образов главных героев, символика, аллюзийный план повествования и сюжетообразующие метафоры. Представляется особенно интересным изучение интертекстуальной составляющей, определяющей углубленное авторское погружение в тематику легенды. Если для Дж. Апдайка – это труд К. Леви-Стросса «Печальные тропики», то для Н. Геймана – произведения Дж. Р.Р. Толкиена и Х. Миррлиз. Введение смысловых аллюзий на предшествующие тексты, несомненно, определяет интеллектуальную характеристику романа-ретеллинга. В заключении подводятся итоги исследования.

Диссертация имеет все необходимые разделы, отражающие ход исследования, в результате которого поставленная цель – изучить аспекты трансформации легенды о Тристане и Изольде в произведениях Дж. Апдайка и Н. Геймана – достигнута, а все научные задачи выполнены.

Но в процессе знакомства с работой возникли некоторые **вопросы и замечания.**

1. А.А. Недайводина выбирает для сравнения и анализа сюжетной трансформации легенды о Тристане и Изольде произведения двух авторов – Дж. Апдайка и Н. Геймана, опираясь на их тематическую общность. Тем не менее художественная концепция этих двух писателей различается, учитывался ли этот критерий при выборе материала исследования?

2. В ходе исследования основной темой психологической прозы Дж. Апдайка назван адюльтер. Хочется заметить, что в рамках материала исследования более логичным представляется обращение к мифороману «Кентавр», который он создал, увлекшись циклом мифов о кентавре Хироне; действие в этом романе, как и в тех, которые выбирает для анализа автор работы, развернуто в бинарном пространстве.

3. Автор диссертации обращается к такому неустоявшемуся в отечественном литературоведении термину, как «ретеллинг». В каком отношении данный термин находится с такими родственными понятиями, как «интерпретация», «аллюзия», «диалог», «трансформация»?

4. Средневековая легенда о Тристане и Изольде существует во множестве литературных вариантов, достаточно хорошо проанализированных в диссертации (версии Беруля, Тома, Готфрида Страсбургского и др.). К какому из них восходят анализируемые произведения Дж. Апдайка и Н. Геймана?

Указанные замечания и заданные вопросы носят рекомендательный характер и не снижают общего, безусловно, положительного впечатления от диссертации А.А. Недайводиной. Все результаты исследования достоверны и получены автором работы лично. Автореферат и публикации полностью отражают содержание диссертации. В списке научных работ А.А. Недайводиной 12 статей, из них 3 работы в рецензируемых изданиях, рекомендованных ВАК РФ. Апробация работы полностью отражает основные положения, выносимые на защиту, сформулированные во Введении к диссертации. Список литературы, использованной в диссертации, содержит 173 наименования, включающих научную литературу на иностранном языке и художественные тексты на языке оригинала. Материал исследования отражен в Списке.

В целом диссертация Александры Александровны Недайводиной (до 02.08.2024 Могилш А.А.) «Трансформация легенды о Тристане и Изольде в современной англоязычной литературе (творчество Дж. Апдайка и Н. Геймана)»

является состоявшимся исследованием, имеющим научную значимость и вносящим определенный вклад в дальнейшее изучение зарубежной литературы XX и XXI веков. Рецензируемая работа отвечает всем требованиям п.п. 9-11, 13, 14 Положения о присуждении ученых степеней, утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. № 842 (в последней редакции), а ее автор, Александра Александровна Недайводина, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.2 – Литературы народов мира (филологические науки).

Отзыв составлен доктором филологических наук, доцентом, профессором кафедры русского языка, литературы и документных коммуникаций Еленой Владиленовной Киричук (научная специальность: 10.01.03 – Литература народов стран зарубежья), обсужден и утвержден на заседании кафедры русского языка, литературы и документных коммуникаций ФГАОУ ВО «Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского» 07 ноября 2024 г., протокол № 13. Решение принято единогласно.

Заведующий кафедрой русского языка,  
литературы и документных коммуникаций  
федерального государственного автономного образовательного  
учреждения высшего образования «Омский государственный университет  
им. Ф.М. Достоевского», кандидат филологических наук,  
доцент (научная специальность: 10.01.01 – Русская литература)  
Демченков Сергей Александрович



Подпись *С.А. Недайводина* заверяю  
Специалист по КР *С.А. Недайводина*

**Сведения о ведущей организации.** Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского» (ФГАОУ ВО «ОмГУ им. Ф.М. Достоевского»). Адрес: 644077, г. Омск, пр. Мира, 55 А. Телефон: 8 (3812) 67-01-04. mail: rector@omsu.ru; сайт: <https://omsu.ru/>